

особливого значення. Таким чином, основні сучасні тропи функціонували вже у дохристиянських архаїчних магічних текстах. Тому не викликає подиву той факт, що ці художні засоби й стали тими «містками», які з'єднали фольклор у його класичному розумінні із авторською літературою. Тоді розуміння фольклоризму літератури як дескриптивного коду набуває актуальності, оскільки розкриває глибини до релігійної синкретичної картини світу носіїв мови.

Оскільки розгляд фольклоризму як коду може бути сегментований за функціональними рівнями на сюжетне запозичення, формозмістове наслідування, використання фольклорних тем, ідей, мотивів, переосмислення архетипів в образній системі твору, символічне переосмислення фольклорних міфологічних першоелементів, необхідне розуміння самих *принципів* магічного мислення, які реалізуються передусім в поняттях персоніфікації, паралелізму, метафори, символу як *естетичних маркерів*. Розглядаючи у кожному з основних етапів засвоєння літературою фольклору – стилізації, психологічній інтерпретації фольклорних мотивів, переосмисленні народної міфології – вищезазначені естетичні маркери, ми зможемо реконструювати живе народне побутування замовлянь як контекст, що, в свою чергу, дасть можливість глибше осягнути функцію того чи іншого естетичного маркера у тому чи іншому творі. Завдяки цьому все, що у сучасному літературознавстві називається індивідуально-авторською літературно-психологічною інтерпретацією фольклорного джерела, може бути дескрибоване через декодування фольклорно-магічних маркерів як архаїчних естетичних моделей мислення.

У результаті проведеного дослідження було вирішено поставити на його початку завдання. З'ясовано специфіку переродження замовлянь в інші фольклорні та літературні жанри, що пояснюється синкретизмом магічних текстів, який робить їх високо адаптивними та варіативними. Критеріями наукового підходу до вивчення проблеми художньої інтерпретації замовлянь в літературних творах названо естетичні маркери персоніфікації, паралелізму, символу, завдяки яким можна реконструювати філогенетичний контекст. З огляду на це, причинами, які зумовлюють формозмістову мінливість магічних жанрів та можливість використання їх у літературі, названо передусім ці ж естетичні маркери як продуктивні і досі моделі магічного та естетичного мислення.

Джерела та література:

1. Драматичні твори [антологія / уклад. О. М. Савченко]. – К. : Елібре, 2008. – 608 с.
2. Ефименко П. Сборник малороссийских заклинаний / Павло Саввич Ефименко. – М. : Катков и Ко, 1874 г. – 70 с.
3. Жайворонок В. В. Знаки української етнокультури : Словник-довідник / Віталій Вікторович Жайворонок. – К. : Довіра, 2006. – 703 с.
4. Москаленко М. Н. Українські замовляння / Михайло Никонович Москаленко. – К. : Дніпро, 1993. – 307 с.
5. Чижевський Д. І. Історія української літератури (від початків до доби реалізму) / Дмитро Іванович Чижевський. – К. : Видавничий центр «Академія», 2003. – 568 с. – (Альма-матер)

Крюкова Е.И.

УДК 81+821.111.0

ТЕКСТОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ИЗМЕНЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ПОНЯТИЯ «ДЖЕНТЛЬМЕН» В АНГЛИЙСКОЙ КУЛЬТУРЕ

Аннотация. Настоящая статья посвящена исследованию изменения содержания понятия «джентльмен», основанному на диахронном принципе на материале прецедентных текстов английской литературы. В ходе социального и культурного развития общества, под воздействием экстралингвистических факторов происходит изменение содержания понятия, которое встраивается в культуру. Изменения содержания понятия «джентльмен», реализованное в художественных текстах, помогает понять менталитет народа, его культуру и традиции, а также осуществлять диалог культур.

Ключевые слова: понятие; понятие «джентльмен»; основные лингвистические характеристики; лексико-семантические отношения; культурологическое условие; экстралингвистическая реальность; предметно - логическая, эстетическая, образная, оценочная информация; семиотические системы; антропоцентричность; прецедентные тексты; объем содержания понятия.

Анотация. Справжня стаття присвячена дослідженню зміни змісту поняття «джентльмен», заснованому на діахронному принципі на матеріалі прецедентних текстів англійської літератури. В ході соціального та культурного розвитку суспільства, під впливом екстралінгвістичних факторів відбувається зміна змісту поняття, яке вбудовується в культуру. Зміни змісту поняття «джентльмен», реалізоване в художніх текстах, допомагає зрозуміти менталітет народу, його культуру і традиції, а також здійснювати діалог культур.

Ключові слова: поняття; поняття «джентльмен»; основні лінгвістичні характеристики; лексико-семантичні відносини; культурологічне умова; екстралінгвістична реальність; предметно - логічна, естетична, образна, оціночна інформація; семиотичні системи; антропоцентричність; прецедентне тексти; обсяг змісту поняття.

Summary. The article is devoted to the research into the changes of the contents and meaning of the concept "gentleman". The analysis is based on the diachronic approach on the material of the precedent texts of English literature. The concept is a thought or a systems of thoughts that reflect and generalize the quality, characteristics, links among the phenomena, objects and their basic linguistic characteristics and lexical,

semantic relations as a result of a long process of cognition; it is a condensed expression of historically perceived knowledge. The text realizes and objectifies the changes in the scope and meaning of the concept on the basis of extralinguistic factors in the course of social and cultural development. The study and analyses of such literary resources as "Beowulf", works by Chaucer, Shakespeare, Defoe, Eliot, Trollop, Bronte, Austen, Lawrens, etc. revealed that initially "gentleman" meant a noble man, a landowner. In the course of the time it began to include such meanings as: honest man, moral man, the man who keeps his word. With the social, political, economic and cultural changes in the country the concept "gentleman" began to include: a well educated, well-mannered, short-spoken, not emotional man, who has no need to earn his living. The research into the processes and courses of changes in the meaning and contents of the concept "gentleman" helps to understand the mentality of the people, the culture and traditions and thus enables to conduct cross cultural dialogues.

Keywords: *concept, concept "gentleman", basic linguistic characteristics, lexical semantic relations, extra linguistic reality, logical, aesthetic imagery information, semiotic systems, anthropocentrism, precedent texts, the scope of the contents of the meaning of the concept, cross cultural dialogue*

Понятие как мысль или система мыслей, отражающих и обобщающих признаки, свойства и связи явлений, предметов, а также их основные лингвистические характеристики и лексико-семантические отношения, является результатом длительного процесса развития познания и концентрированным выражением исторически достигнутого знания.

Проблемами формирования и изменения содержания понятия занимались такие хорошо известные ученые, как В.Д. Аракин, И.В. Арнольд, В.В. Виноградов, В.Г. Гак, Г.А. Дианова, Г.В. Драч, В.А. Звегинцев, С.Д. Кацнельсон, М.Г. Кулагина, О.Г. Почепцов, Ф. де Соссюр, А.И. Смирницкий и многие другие.

Целью настоящего исследования является анализ изменений содержания понятия «джентльмен» в английской культуре на основе анализа отражения этих процессов в художественных текстах, которые являются культурологическим условием реализации самого понятия.

Содержание понятия можно определить как внутреннюю сторону языковой единицы, ее изменение происходит на определенных этапах развития общества. Понятия подчиняются экстралингвистической реальности и отражаются в сознании человека, а само изменение содержания понятия основывается на жизненном опыте носителей языка [2:88].

Литературно-художественный текст понимается как сообщение, передающее по каналу литературы или фольклора предметно-логическую, эстетическую, образную и оценочную информацию, объединенную в идейно-художественном содержании текста в единое сложное целое. Это целостное и связанное сообщение, специальным образом организовано для передачи и хранения информации.

Долгое время язык и культура рассматривались как несвязанные семиотические системы, однако, с ростом антропологических исследований данные науки сблизились. В настоящее время активно изучается их взаимодействие, обусловленное антропологическим характером, соотносительностью с познавательной (гносеологической и когнитивной) и коммуникативной деятельностью. Антропоцентричность является существенной чертой произведений культуры. Это позволяет рассматривать текст в контексте культуры, позволяет изучать функционирование текстов в национальном языке и в национальной культуре. Изучение художественного текста как феномена культуры оказывается плодотворным для выявления и изучения таких аспектов, как интертекстуальность, языковая текстовая личность, прецедентные тексты. Прецедентные тексты – это явления культуры, хрестоматийно известные всем носителям данного языка. В настоящем исследовании мы главным образом старались обращаться именно к прецедентным текстам. Эти тексты являются общим достоянием нации, элементами национальной памяти. Текст является объектом культуры, а также вербальным сообщением, передающим и хранящим предметно-логическую, эстетическую, образную, эмоциональную и оценочную информацию. Он также неразрывно связан с культурой народа, отражает его уклад жизни, традиции, обычаи, временные особенности, передает знания об окружающем мире и отражает особенности мышления народа и его культуры. Литературно-художественный текст несет тенденции изменений, накопленный социальный и культурный багаж, посредством языковых единиц отражает малейшие изменения объема, а затем и содержания понятия, и на новом этапе «внедряет» измененное понятие в культуру посредством литературы.

Предметом настоящего исследования является понятие «джентльмен». Оно возникло не сразу, не в готовом виде, а с определенной постепенностью, переживая процесс становления, формирования и вызревания. Следует обратиться к этимологии данного слова; «gentleman» является производным от староанглийского «gen» и «man», первое означает – родовитый, второе – человек. Если добавить к значению слова «man» - смысл слова «gen» - род, то получается человек знатного рода - т.е. человек привилегированного сословия. При этом благородного человека отличало не только богатство, пышность одежды, но и его заслуги и поведение. Иными словами, обществу нуждалось в благородном человеке, т.к. он лучший, он самый сильный, храбрый, выносливый [1:4-5].

Содержание понятия зафиксировано в тексте, а его изменение происходит лишь на определенных этапах развития общества и культуры. Вполне естественно, мы можем проследить условия и причины, повлиявшие на изменения содержания понятия «джентльмен» в ходе исторического развития общества и культуры на основе изучения художественных текстов.

Первые представления о понятии «джентльмен» можно встретить в англо-саксонском эпосе «Беовульф». Эпос относится, по всей видимости, к концу 7 или к первой трети 8 века. Англо-саксы уже переживали начинавшийся процесс зарождения феодальных связей. Мир Беовульфа – это мир королей, пиров, поединков и битв. Понятие «джентльмен» появилось в социальной истории и в первоначальном смысле обозначало человека из хорошей семьи. Подтверждение этому факту можно встретить в

Предисловии эпоса, в котором рассказывается о рождении героя и восхваляется благородный род Беовульфа, его знатность и значимость в истории страны, что составляло содержание понятия «джентльмен» той эпохи. Понятие относилось не просто к человеку благородного происхождения, но и к человеку, который имел право участвовать в общественной жизни, в войне и достойно проявлять свои качества. Воспевание дружиной Беовульфа его заслуг и подвигов, его достойное отношение к солдатам хорошо иллюстрирует этот смысл:

Thus did the men of the Geats, his hearth-companions, bewail the fall of their lord; they said that among the kings of the world he was the mildest of men and most kindly, most gentle of his people and eager for praise (Beowulf) [7:434].

Если мы обратимся к творчеству Шекспира, а именно к трагедии «Макбет», сюжет которой основан на реальных событиях, взятых из исторических хроник, то мы получим и знания о ценностях, политической и общественной жизни 11-12 веков наряду с 17 веком. В начале пьесы гений Шекспира рисует картину встречи Макбета с ведьмами, которые предрекают ему Кавдорский тан и королевский трон. Макбет отвечает им, что тан возглавляет благородный джентльмен и он процветает. Знатность происхождения определяла, как можно понять, процветание, благородство и являлось основной и неотъемлемой характеристикой «джентльмена». В силу экстралингвистических причин понятие претерпело изменение в своем содержании. В понимании народа в содержание понятия «джентльмен» включались уже и черты характера, такие как благородство, честь, преданность в дружбе, доблесть, верность слову и делу. Можно привести слова короля Дункана, который узнает о предательстве своего приближенного тана. До предательства он считал его джентльменом, пораженный его поступком он говорит:

...There's no art
To find the mind's construction in the face:
He was a gentleman on whom I built
An absolute trust. (Shakespeare) [6:450].

Существует точка зрения, что понятие «джентльмен» было сформировано в Средние века. Содержание понятия включало человека благородных кровей, который в битве доказывает свою доблесть и как следствие имеет право называться джентльменом. Такое содержание понятия сохранялось на протяжении всего 14 века [3]. Подтверждение этому можно найти в произведении Чосера «Кентерберийские рассказы», которое было написано в конце 14 века. «Кентерберийские рассказы» представляют собой нравоописательный «роман», в котором четко отражены типы, нравы, мораль, понятия современного Чосеру общества. Поэт рисует, например, идеальную фигуру Рыцаря, который является воплощением достоинств, благородства, мудрости и чести, он – истинный «джентльмен».

...What with his wisdom and chivalrie,
He conquered al regne of femeny...
This gentil duc doun from his coutser sterte
With herte pitous, whan he herde hem speke (Chaucer)[6:23-46].

В конце 14, в начале 15 века джентльменом было принято считать членов дворянства «gentry», к которому относились рыцари и потомки младших сыновей феодалов[4]. Из этого следует, что понятие «джентльмен» уже включает в свое содержание мелкопоместное дворянство, которое имеет право носить герб, хоть и не имеет титула. Определением «джентльмена» в источниках той эпохи являлось: джентльмен – это тот, кто не зарабатывает себе на жизнь руками. 16 век – эпоха Реформации, в основу идеологии которого была положена необходимость возвращения к первоначальным традициям христианства. Однако общественная жизнь была насыщена праздниками, охотничьими забавами и участием в междоусобных войнах с целью приобретения владений [4]. В понятии «джентльмен» появляются такие аспекты, как поступок джентльмена в случае предательства близких, джентльмен и месть, как ответ в христианском обществе, честь джентльмена и дипломатия.

Понятие «джентльмен» подвергается большой деформации в 17-18 веках.

Становление и развитие Британской империи, главной колонизаторской, торговой державы, оказало огромное влияние на изменение привычного образа жизни, уклада, традиций народа. Эти экстралингвистические факторы внесли изменения в существующую действительность, тем самым привнес изменения в содержание понятия «джентльмен». Промышленный переворот стал следствием капитализации сельского хозяйства. Теперь понятие «джентльмен» относится и к дворянам - мелким землевладельцам, которые по благосостоянию превосходили крестьян и фермеров и активно участвовали в политической жизни Великобритании. В понятие вошли две особенности: отсутствие необходимости зарабатывать себе на жизнь и наличие землевладений. Если мы обратимся к художественным произведениям, то сможем выявить и проанализировать изменения понятия «джентльмен» того времени. Робинзон Крузо – главный герой выдающегося романа Дефо, родом из состоятельной семьи, поднимаясь на борт корабля, осознавал, что деньги и дорогая одежда позволяли ему вести себя как джентльмену:

But as it was always my fate to choose for the worse, so I did here, for having money in my pocket and good clothes upon my back, I would always go on board in the habit of a gentleman; and so I neither had any business in the ship, nor learned to do any (Defoe) [6: 308-312].

Описывая знакомство с молодым человеком, с которым познакомил его капитан, Робинзон отзывается о нем как о джентльмене и упоминает тот факт, что новый знакомый – сын купца:

...my old captain brought an English gentleman, the son of a merchant in Lisbon, who was willing to travel with me (Defoe) [6: 308-312].

В начале двадцатой главы, перед схваткой Пятницы с медведем, Робинзон говорит:

...you must take care to be very civil to him, and give him the road, for he is a very nice gentleman (Defoe) [6: 308-312].

Произнося слово джентльмен, Робинзон подразумевал манеру поведения, храбрость в бою. В трактате «Совершенный джентльмен» Дефо проводит различие между джентльменом по происхождению и джентльменом по воспитанию и образованию. Он считает, что именно последний заслуживает звание джентльмена. [5]

Анализ показывает, что Дефо рисует образ джентльмена своего времени, как человека благородного происхождения, либо человека, занимающегося торговлей или владеющего другой профессией, достойной джентльмена. Он – мастер своего дела, аккуратен, точен, расчетлив, практичен и умен. В содержание понятия образа джентльмена также входят благородство, преданность своему слову, умение держать себя в обществе и вести светскую беседу.

Если мы обратимся к творчеству Троллопа, к его работам «Последняя хроника Барсета», «Премьер-министр», к серии его политических рассказов, то мы увидим, как автор старался создать образ «истинного джентльмена». Он показывает такие качества, как моральное мужество, сдержанность, самоотверженную работу на благо общества, преданность своему делу. Путь к признанию высшего общества Троллоп сравнивает с борьбой тех, кто сам добился признания и тех, кто получил это благодаря происхождению. По мнению автора, эта борьба считается успешно законченной, когда человека признают в высшем обществе «джентльменом»:

...but while the struggle is going on, with the conviction strong upon the struggler that he cannot be altogether successful unless he be esteemed a gentleman, not to be ashamed, not to conceal the old family circumstances, not at any rate to be silent...(Trollop) [6: 508-525].

Престиж профессии становится определяющим условием принадлежности к понятию «джентльмен» и тем самым вносит изменение в содержание этого понятия.

Дж. Элиот в своем романе «Мидлмарч» описывая род сестер Брук и Селии, обращает внимание на одного из предков – «джентльмена – пуританина». А служил он под началом Кромвеля, но после всех политических передряг смог остаться владельцем прекрасного родового поместья. Элиот рассматривает такие проблемы, как, например, устремление к добру может погубить слабость, сложные характеры сводят на нет благородные устремления, как манифестируется моральное перерождение людей:

...if you inquired backward for a generation or two, you would not find any yard-measuring or parcel-tying forefathers – castor an anything lower than an admiral or a clergyman; and there was even an ancestor discernible as a Puritan gentleman who served under Cromwell, but afterwards conformed, and managed to come out of all political troubles as the proprietor of a respectable family estate (Eliot)[6:523-530].

Элиот волнует душа отдельного человека, а не души, сформированные классовым статусом. Она хорошо понимает то, что личности, считающие себя джентльменами, объясняют свои поступки исходя из морального закона.

В «Мидлмарч» Вил Ладисло, человек смешанного происхождения, дает откровенный отпор тому, кто предлагает ему деньги:

My unblemished honour is important to me. It is important to me to have no strain on my birth and connections. And now there is a strain which I can't help.

...You shall keep your ill-forgotten money...What I have to thank you for is that you kept the money until now, when I can refuse it. It ought to lie with a man's self that he is a gentleman.(Eliot) [6:523-530].

Ответ героя позволяет судить о нем как об образованном человеке, чье воспитание можно назвать джентльменским, несмотря на его сомнительное происхождение.

В середине 18 века среди коммерсантов и предпринимателей, которые считались джентльменами, наметилась определенная тенденция, они стали бороться за то, чтобы их детей признали в обществе джентльменами. Детей посылали в престижные учебные заведения, и не столько ради учебы, сколько для приобретения нужных знакомств. Теперь выбор профессии сводился к нескольким сферам, которые признавались «джентльменскими»; это были – юриспруденция, военная служба, церковное служение, иногда медицина.

В «Мельнице на Флоссе» Элиот описывает средства и старания, которые тратит Мистер Тулливер на образование своего сына Тома, чтобы его признали джентльменом. В «Мидлмарч» Элиот, Мистер Винсли, преуспевающий предприниматель, известный всем жителям города, тратит огромные деньги, чтобы его сын Фред смог стать священником. Его не волнует религиозность сына, главное, что, став священником, его сын станет джентльменом, с которым будут считаться другие джентльмены, ведь сам Мистер Винсли редко участвовал в светских событиях. В литературе 17-18 веков отражается тот факт, что проникновение большого количества представителей третьего сословия и ухода младших сыновей джентри в торговлю становится предопределяющим экстралингвистическим фактором для изменения содержания понятия «джентльмен». Появляются также «теории джентльменства», которые пытаются дать этическое, а не социальное содержание данного понятия[5].

В 19 веке экономика Великобритании продолжала быстро развиваться.

Дворянство само относилось к джентльменству, крупных землевладельцев, титулованных потомков придворных также причисляли к джентльменам. Данное положение нашло свое отражение в культуре народа, привнесло новые изменения в существующую действительность, проявившуюся в изменении содержания понятия. Понятие джентльмен относилось к двум социальным группам. Это отчетливо можно проследить на основе анализа произведений Дж. Остин. Почти все герои ее произведений – джентльмены. В «Эмме» Мистер Найтли - это идеальный джентльмен, богатейший человек в округе, рассудительный,

ответственный, пристально следящий за состоянием своих владений. А вот Сэр Вальтер Эллиот из «Доводов предрассудка» является полной противоположностью. Истратив все свое состояние, понимая, что не может содержать поместье, он сдает дом в аренду и уезжает в Бат. Дочь Энн уверена, что ее отец нарушил обязательства, которые должен соблюдать истинный джентльмен. Если мы обратимся к характеристике Мистера Дарси из «Гордости и предубеждения», данной Миссис Рейнольдс, которая считала его истинным джентльменом и гордилась тем, что он обладал характером, который определял его превосходство над остальными джентльменами округа, то мы поймем, что она выделяла именно те черты, которые определяли понятие «джентльмен» того времени. Этот человек упорен, преодолевает трудности, избегает какой-либо аффектации. Его отличает немногословность и недоверие к слишком эмоциональным оценкам, тактичность, готовность прийти на помощь:

“He is the best landlord, and the best master”, said she, “that ever lived. Not like the wild young men now-a-days, who think of nothing but themselves. There is not one of his tenants or servants but what will give him a good name. Some people call him proud; but I am sure I never saw any thing of it. To my fancy, it is only because he does not rattle away like other young men (Austen) [6: 459-467].

Главная героиня романа Ш. Бронте «Джейн Эйр» так описывает ощущения и свое представление о благородном джентльмене:

I felt fear of him, and but little shyness. Had he been a handsome, heroic-looking young gentleman, I should not have dared to stand thus questioning him against his will, and offered my services unasked. I had hardly ever seen a handsome youth; never in my life spoken to one (Bronte) [6: 527-529].

Когда она возвращается к измученному, ослепшему Мистеру Рочестеру, ясно, что она ценит его не за положение в обществе или его стояние, а за моральные качества.

Особенностью конца 19 века был быстрый рост городов. Динамически развивающимся промышленным городам требовались трудолюбивые, энергичные люди с чувством гражданской гордости. Происходит значительная демократизация литературы, в которой очевидно прослеживается влияние социальных и политических идей. В романе «Север и Юг» Э. Гаскелл мы находим красноречивый диалог:

“...He cannot be a gentleman, is he?”

“I am not quite the person to decide on another’s gentlemanliness, Miss Hale. I mean, I don’t quite understand your application of the word. But I should say that this Morison is no true man...”

“I suspect my gentleman includes your “true man”.

“I differ from you. A man is to me higher and a completer being than a gentleman”.

“What do you mean?” asked Margaret. “We must understand the words differently”.

“I take it that a “gentleman” is a term that only describes a person in his relations to others; but when we speak of him as “a man” we consider him not merely with regard to his fellow-men, but in relation to himself! To life-to time-to eternity...”

I am rather weary of this word “gentlemanly” which seems to me to be often inappropriately used, and often too, with such exaggerated distortion of meaning,

while the full simplicity of the noun “man” and the adjective “manly” are unacknowledged...” (Gaskell) [6:530-535].

“Man” и “manly”, которые повторяются на протяжении всего разговора, указывают на важное идеологическое условие, повлиявшее на изменение общественного уклада, культурных ценностей, традиций, т.е. экстралингвистической действительности, которая повлияла на изменение содержания понятия «джентльмен» в 19 веке. Теперь понятие включает “man” и исключает “gen”.

В 20 веке процветание промышленных городов приводит к созданию многочисленных сообществ и ассоциаций таких, как театральные, литературные кружки, добровольные благотворительные сообщества, дискуссионные клубы, которые определили строение общества. До начала второй мировой войны эти сообщества с самоуправлением и самоорганизацией внесли огромный вклад в культуру страны [5].

К членам таких организаций стали относить и понятие «джентльмен», т.к. именно они сохранили основные смыслы, присущие данному понятию: вежливость, учтивость, отсутствие погони за работой, соответственно за необходимостью зарабатывать себе на жизнь. В работе «Англия, моя Англия» Д.Лоренса этому описанию отвечает главный герой Эгберт, который воплощает в себе образ «джентльмена 20 века, сохранившего убеждение об отсутствии необходимости работать в связи с высоким положением в обществе. Однако в быстро меняющемся обществе - свои правила, и главный герой становится неуместен. Представителем общества, ценящего упорный труд и личные достижения, в романе является Винфилд, который происходил из небогатого рода и всего в жизни добивался сам. В романе Д. Лоренса «Любовник леди Чаттерлей» Микаелис, один из героев романа, является успешным писателем, его манеры, поведение отвечают образу «джентльмена» 20 века:

Michaelis had his apartment in Mayfair, and walked down Bond Street the image of a gentleman, for you cannot get even the best tailors to cut their low-down customers, when the customers pay (Lawrence) [7: 7:393].

Микаелис, как подобает джентльмену, был вежлив, учтив, образован, умел поддержать любую беседу. Его профессия писателя также соответствовала данному образу. Истинный джентльмен всегда добивался успеха в своем деле, о чем свидетельствовали его достижения в профессиональной деятельности. Популярность произведений Микаелиса говорила сама за себя, а его принадлежность к высшим слоям общества дополняла образ «джентльмена»:

She was thrilled by her contact with a man of the upper class, this titled gentleman, this author who could write books and poems, and whose photograph appeared in the illustrated newspapers (Lawrence) [7:394].

В 20 веке историки и социологи пытаются унифицировать аристократию на основе понятия «джентльмен», исходя из представителей джентри и профессий. Основным смыслом понятия является то, что «джентльмен живет на незаработанный им доход», также следует не забывать такие аспекты, как честь и долг. Однако долг в данном случае рассматривается не с точки зрения средневекового рыцарства, приносимый вассалом своему господину, а как выполнение определенных обязательств перед равными себе и вышестоящими, как коллективная ответственность за принятие решений по управлению государством для его же блага. В содержание понятия «джентльмен» также входит масса сопутствующих компонентов, таких, как речь, манера поведения и др. [4]. Современная литература Великобритании освещает разнообразный круг тем. Лучшие писатели представляют различные слои населения, они говорят с разными акцентами и пишут на всевозможных диалектах, в их работах неизменно встречается образ джентльмена. В 20 веке – это мужчина, чье поведение и этические ценности соответствуют этому понятию. Помимо этого, данное понятие определяет соответствующие модели поведения, которым придерживаются многие современные мужчины. Изменение содержания понятия, реализуясь в художественном тексте, помогает понять менталитет народа, его культуру и традиции, и вместе с тем, дает возможность осуществлять диалог культур. В условиях глобализации нашего мира ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что изучение культурологических проблем актуально, что язык и культура находятся в диалоге и во взаимодействии. Каждому народу присущи определенная национальная культура, которая включает язык и историю, обычаи и традиции, культурные достояния и морально - нравственные ценности. Благодаря тесным экономическим связям, связям в политических и культурных сферах исследование межкультурных коммуникаций, соотношение языков и культур, изучение языковой личности становится все более актуальным. Появившееся направление исследований – лингвокультурология отвечает главной потребности современной лингвистики - переходу от «внутренней», структурной лингвистики к «внешней», антропологической, которая рассматривает язык в неразрывной связи с человеком, его мышлением и его духовно – практической деятельностью.

Источники и литература:

1. Аракин В. Д., Об этимологическом происхождении слов. / В. Д. Аракин, М. : Наука, 1980 – 214 с.
2. Крюкова Е. И., Языковое сознание личности. / Е. И. Крюкова, Ростов-н / Д. : ИПО ПИ ЮФУ, 2007 – 196 с.
3. Штокмар В. В., История Англии в Средние века. / В. В. Штокмар, Изд 2ое дополн., – Спб «Алетейя», 2005 – 203 с.
4. Gragg P. A., Social and Economic History of Britain 1760 – 1972. / P. A. Gragg, L. : Harrap, 1974 – 285 p.
5. Hewitt K. Understanding English Literature / K.Hewitt, Oxford, Engl, 1997 – 87 p.
6. Literature and Life in England by Dudley Miles and Robert C. Pooley. / D. Miles, R. C. Pooley, – Scott, Foresman and Company, US, 1948 – 822 p.
7. What s the English we read. Универсальная хрестоматия текстов на английском языке / сост. Т. Н. Шишкина, Т. В. Леденева : ТК Велби, Изд-во Проспект, 2006. – 792 с.

Левицька Н.Є.

УДК 821.161.2.

ОБРАЗ ГЕРОЯ НОВОГО ТИПУ В НОВЕЛІ «ГРИНІВ» ЮРІЯ ЛІПИ

Анотація. У статті широко й докладно окреслені характери персонажів. Письменнику вдалося створити образ героя нового типу – інтелігента, безмежно відданого ідеї, цілеспрямованого й діяльного. Його персонажі – люди витонченої душевної організації, високого інтелекту, природні провідники, герої європейські, і водночас – типові представники свого народу. Аналізований текст дає підстави стверджувати, що в часи, коли особливої популярності набула теза про «невдалий» національний характер, письменник визначив як творчу мету осмислення цього характеру. Письменник підходить до зображення своїх героїв із мірою народної правди, а не з позицій тієї чи іншої теорії або ж доктрини. Цей принцип бачення «ізсередини», «від засад», себто, від основ національної культури, послідовно застосовується Ю. Липою у творенні художніх характерів його новели. Поза сумнівом, «Гринів» – новела гостро ідеологічна й полемічна, що аж ніяк не применшує її мистецької вартості. У нас є всі підстави, щоб стверджувати: в новелі «Гринів» Ю. Липа відкриває героя нового типу.

Ключові слова: характер, селянин, інтелігент, міфологізм, поетика, характеротворення.

Анотація. В статті широко і детально описані характери персонажів. Писателю вдалося створити образ героя нового типу - інтелігента, беззавестно преданого ідеї, цілеспрямованого й діяльного. Його персонажі - люди витонченої душевної організації, високого інтелекту, природні провідники, герої європейські, і одночасно - типові представники свого народу. Розглядається текст, який дає підстави утвердити, що в той час, коли особливої популярності набула теза про «невдалий» національний характер, письменник визначив як творчу мету осмислення цього характеру. Писатель підходить до зображення своїх героїв з мірою народної правди, а не з позицій тієї чи іншої теорії або ж доктрини. Цей принцип бачення «ізсередини», «від засад», себто, від основ національної культури, послідовно застосовується Ю. Липою у творенні художніх характерів його новели. Поза сумнівом, «Гринів» – новела гостро ідеологічна й полемічна, що аж ніяк не применшує її мистецької вартості. У нас є всі підстави, щоб стверджувати: в новелі «Гринів» Ю. Липа відкриває героя нового типу.

Ключевые слова: характер, крестьянин, интеллигент, мифологизм, поэтика, характерообразование.